1

Den här historien börjar på med ett litet kuvert en julaftons natt. Ett alldeles vanligt litet kuvert som är adresserat till Thure och Berta, de små mössen i Ottossonska huset. Det är skrivet med tunn snirklig handstil och är inte större än ett vykort. Men när de små mössen öppnar kuvertet hittar de inget julkort eller brev utan en klocka i guld. Den glänser och glittrar i deras små händer. När Berta plockar upp den lilla klockan fylls rummet av små glittriga stjärnor som svävar runt omkring dem. Deras sovrum glöder av det magiska ljuset och målar det i rött och grönt.

Ur det lilla kuvertet ramlar det ut ett litet kort, så litet att de först hade missat det och där står.

*”Uti er hand, ni en magisk klocka fått  
den har i många många år, gått och gått  
men den inte bara tiden visar   
nej denna klocka julkraft prisar  
Av äkta guld och julmagi  
Så att ni alltid julräddare ska förbli”*

”Den här klockan måste komma från Farfar” säger Berta. ”Vem annars har en magisk klocka?”  
De små mössen tittar på varandra.  
”Julkraft prisar….” säger Thure förbryllat. ”Vad tror du den gör?”  
”Är det inte uppenbart?” säger Berta och vrider upp klockan så att hela rummet fylls av ett glittrigt ljus. ”Den reser ju genom tiden såklart! Kom Thure det blir ett äventyr!” tjuter hon medan hon och Thure lyfts upp över golvet av det glittriga skenet.

Mössen kastas fram genom luften i det glittriga ljuset, i en varm och skön vind färdas de genom tiden. Det blinkar och låter runt omkring dem, konturer av hästar, hus, kyrkor och porlande forsar syns suddigt framför dem tills det tvärt stannar. Det blir alldeles tyst och Thure och Berta känner hur de kastas ner från himlen och landar i snödriva. De ser sig omkring, det är mörkt och fast de inte riktigt kan se så känns det ändå som att de har sett den här platsen förut.

”Berta, vart är vi någonstans?” viskar Thure.  
Då hörs ett högt ljud i fjärran och ett tjockt täcke av rök bolmar framför dem. Ett stort ånglok rusar fram mot dem och de kastar sig undan i sista sekunden.  
”Jag tror vi är på Tibro tågstation, fast för länge, länge sedan.”  
”Länge sedan? Hur länge sedan då?” säger Thure försträckt. ”Jag vet inte om jag gillar den här tiden. Kan vi inte åka tillbaka?”  
”Sluta larva dig Thure, det är ju spännande, ett äventyr!” säger Berta och ser upp mot det stora ångloket som står och ryker framför dem.  
”Undra vart det här tåget kommer ifrån?” säger Berta och tittar förundrat.  
”Kan vi inte åka hem Berta, snälla? Det är mörkt och läskigt här ute och vi blev nästan påkörda av ett tåg. Det är inte ett äventyr i min smak”  
”Ja som du vill” suckar Berta och tar upp den lilla klockan ur fickan. Hon vrider och klickar på de små knapparna men inget händer. Inget magiskt ljus, inga glittrande stjärnor. Det enda som syns är röken från deras andedräkt i den kalla mörka vinternatten.  
”Den fungerar inte.” säger Berta förtvivlat.  
”Men prova igen! Hur gjorde du förut?”  
”Jag gör likadant, men ingenting händer.”  
”Vad menar du? Är vi fast här?”  
De små mössen tittar på varandra. De är fast i en tid för länge sedan, mamma och pappa i Ottossonska huset är hundra år fram i tiden och det är helt ensamma. Hur ska de klara sig och hur kan de komma hem igen? Då hör dem plötsligt hur den gnisslande dörren till tåget öppnas och en jättelik man syns. Trappan till tågdörren knakar under hans vikt och när han kliver ner på den tomma perrongen skakar marken till under deras små fötter.

2

Mannen är större än någon människa Thure och Berta någonsin har sett. Han är högre än tågdörren och han hukar sig ut genom dörren som är alldeles för liten för honom, men han tar sig ut och kliver ner med en duns på perrongen. Han bär på en jättelik brun skinnväska. På väskan sitter med massvis med märken och symboler, den ser ut att ha rest långt bort ifrån. Kanske från andra sidan jorden!   
”Vi måste fråga honom om hjälp” säger Berta.  
”Honom? Han är ju enorm, han kommer ju krossa oss hur enkelt som helst!” piper Thure vettskrämt.  
”Det finns ju ingen annan här”  
Thure ser sig om på den ödsliga tågstationen, Berta har rätt. Det finns ingen annan där förutom dem och den jättelika mannen. Med bultande hjärtan kilar de fram genom snön fram till perrongen och den stora mannen med väskan.  
”Hallå” piper Berta och tittar upp mot mannen. ”Hallå kan du höra oss?”  
Mannen verkar inte ha hört någonting för tåget tjuter bakom dem och vinden viner i öronen.  
”Hallååå” ropar dem igen. Men mannen hör ingenting däruppe.  
”Vi får helt enkelt chansa på att han är snäll” säger Berta, tar tag i Thures halsduk och börjar kila upp för mannens tjocka yllerock. Med Thure i släptåg så klättrar hon snabbt och lätt upp för rocken och sätter sig på mannen axel.  
”Hallå, hör du mig?” säger hon och den här gången hör mannen henne. Han blir så förvånad av den pipande lilla rösten på sin axel att han rycker till. Thure och Berta lyckas greppa tag i hans krage och håller sig fast när axeln rycker under dem.   
”Vem var det där?” ropar mannen ut i den till synes tomma tågperrongen.  
”Vi sitter här, på din axel” säger Berta försiktigt och de känner hur mannens ansikte vrids mot dem. Han har stora blåa ögon som spärras upp i förvåning när ser två små möss sitta där.  
”Vart kom ni ifrån? Och vad gör ni på min axel?”  
”Vi är Thure och Berta, två små möss från Tibro. Fast ett Tibro om hundra år, vi reste hit med en magisk klocka och nu är vi fast här och har ingen aning om hur vi ska komma hem igen.”  
Mannen tittar på dem med misstänksam blick.  
”Så ni kommer från framtiden?”  
”Ja det kan man säga, din framtid alla fall. Vårt Tibro är långt fram i tiden.”  
”Jag kan ingenting om magiska klockor eller tidsresande. Jag har precis kommit hem igen till Tibro efter många år av resor.”  
”Är det därför din väska har så många märken?” säger Thure ivrigt.  
”Det stämmer, jag har varit över hela kontinenten med min cirkus men nu var det dags att komma tillbaka hem igen.”  
”Cirkus?” säger Thure förtjust. ”Har du jobbat på Cirkus?”  
Den stora mannen skrattar. ”Jodå, jag har varit runt med olika cirkusar i över tio år. Varje vecka, en ny stad eller nytt land.”  
Thure och Berta som aldrig lämnat Tibro, förutom för att hälsa på Arve uppe på Nordpolen blir som förtrollade av mannens berättelse. Tänk, en cirkus någonstans ute i världen, det måste vara helt fantastiskt!  
”Så jag vet inte om jag kan hjälpa er på något sätt, men om ni aldrig varit på cirkus så är det dags. Det är en stor Cirkus på torget ikväll, det är dit jag är på väg. Håll i er små möss!” skrattar mannen och börjar promenera genom snön in mot Tibro, som ser väldigt annorlunda ut mot vad Thure och Berta är vana vid.

Ja såhär börjar historien om Thure och Bertas magiska tidsresa, på axeln på en jättelik man genom historiens Tibro på väg mot en cirkus med exotiska djur och akrobater. Hur de ska komma hem har ingen aning om, vem den mystiska mannen de liftar med är, vet de inte heller. Men det hela verkar alldeles för spännande för att säga nej till.

3

Det blåser kallt på de små mössen där de sitter på mannens axel, han tar upp en halsduk ur sin stora väska och virar den runt halsen och Thure och Berta kryper in i det varma tyget.  
”Nu vet ju du vilka vi är, men vem är du?” säger Thure och ser upp mot mannen.  
”Ja jag kanske skulle presentera mig. Jag heter Emanuel och jag kommer här från Tibro, men jag har inte varit hemma på många år. Jag vet inte ens om någon här i stan minns mig.”  
”Varför kom du tillbaka?” frågar Berta.  
”Jag har tröttnat på cirkuslivet. Ni förstår att när jag började växa blev jag längre än någon annan pojke i Tibro. Skomakaren kunde inte göra skor åt mig, jag fick lägga mig ner på golvet när skräddaren skulle mäta upp mina kläder och vart jag än gick så stirrade folk på mig. Det är inte vanligt att någon blir såhär stor som jag är. Så jag började resa runt med cirkussällskap, där kunde jag känna mig fri tillsammans med de andra cirkusartisterna. De var också märkliga, annorlunda och speciella – precis som jag. Titta här” Emanuel stannar och börjar gräva i sin väska efter något. Han tar upp en tidningsartikel, där står det *Nordens goliat! Jätten från Kyrkefalla!*

*”*Det är så här människor känner mig. Som den stora jätten från Tibro” säger han och pekar på tidningsartikeln. Han tar upp tidningar på språk Thure och Berta inte förstår, Emanuel har varit runt i hela Europa med olika cirkussällskap. Han visar bilder från vita stränder, städer med höghus, mäktiga broar, kyrkor och slott uppe i bergen. Överallt tillsammans med sina cirkusvänner som jonglerade, dansade, gick på lina och till och med svalde eld.   
”Snart kan ni få se cirkuslivet, vi är snart framme” säger Emanuel och pekar in mot Tibro. När de kommer fram till torget och hörs märklig musik, skratt, tjut och ljudet av elefanter som blåser i sina snablar. Ett stor rött och gult tält står uppställt, det lyser där inuti och runt omkring det står det vagnar och människor går runt med i färgglada kostymer. Thure ser till och med några clowner som går omkring. Flera hästar går omkring och står i ett stall på andra sidan torget och en stor elefant står i en liten hage gjord av enkelt staket. En vacker kvinna i långt mörkt hår klappar på elefanten och sätter sig på snabeln.

Thure och Berta har aldrig sett något liknande. Stora elefanter och ett stall mitt på torget! Inte alls likt det Tibro de lämnade bakom sig. Emanuel ropar glatt på några vänner och går mot tältet, där inne är det varmt och det doftar av kryddor, frukter och socker. Den stora cirkusringen är fylld av sågspån och i taket hänger linor och ringar.  
”Häng med här mina små vänner” säger Emanuel och börjar gå längre in i tältet. Men då hörs ett plingande ljud från Bertas ficka. Det låter som bjällror och ljudet blir högre och högre.  
”Det är klockan” ropar Berta och tar upp den. Den hoppar och vibrerar i hennes hand och glittrande stjärnor skjuter ur den. ”Den bara hoppade igång! Jag kan inte kontrollera den”  
Hon greppar tag i Thure och i samma ögonblick dyker det glittrande skenet upp runt om dem och deras fötter lyfts från Emanuels mjuka yllerock och se svävar upp i luften.  
”Kan du se vart vi hamnar?” skriker Thure över det höga bjällerljudet.  
”Ingen aning” skriker Berta när cirkustältet försvinner framför dem och de kastas in i ett virrvarr av glittrande ljus och stjärnor.

Återigen färdas de små mössen genom tiden, framför dem syns färger, former, konturer av byggnader och träd. Sedan stannar de tvärt och kastas ner på marken igen. Det luktar rök och runt dem skriker någon ”Det brinner!”

4

”Langen går, langen går” ropar någon intill dem.  
Det är ett myller av människor och djur runt omkring, de springer omkring i panik och ropar över ljudet av elden som härjar.  
”Berta vart är vi någonstans? Och vart brinner det?” Thure låter livrädd och trycker sig emot Berta där de sitter i snöhögen de landat i.  
”Det ser ut som att vi har hamnat vid järnvägsstationen igen, fast i en annan tid” säger Berta och spejar omkring sig. ”Titta, det är där det brinner. Det stora huset på andra sidan vägen!”  
Thure följer Bertas utsträckta hand och ser ett stort gammalt trähus som står i lågor. Det ligger mittemot järnvägsstationen och utanför i snön står människor och djur i bara pyjamas och ser på elden som härjar. Det verkar som att de har landat på samma plats för förut, fast flera år tidigare eller senare, det vet de inte riktigt och det ser ut som att det är mitt i natten.

”Järnvägshotellet brinner!” ropar en man bakom dem ”spring bort härifrån små möss det här är inget för er att se på. Se så raska på, eld är inget att leka med.”  
Thure och Berta reser sig snabbt upp ur snöhögen och börjar springa därifrån. När de kommit en bit bort stannar de och tittar mot det stora vita huset som brinner. De gula och orangea lågorna syns på långt håll mot den vita snön och de ser hur en stor gammal brandbil kör upp framför huset och börja spruta vatten ur en jättelång slang som slingrar sig över marken som en jättelik orm.

”Vad är det här för galen klocka vi har fått? Den skickar oss fram och tillbaka, hur ska vi kunna komma hem igen?” säger Thure över dånet från brandbilen och elden som härjar bakom dem.  
”Farfars klocka åkte ju bakåt i tiden, men sen kom vi alltid tillbaka hem igen. Jag kan inte förstå varför den inte fungerar”  
”Kanske är det bara nissar på nordpolen som kan använda magiska klockor?”  
”Men varför skulle vi då ha fått den från första början? Vi kanske bara gjort på fel sätt…” Berta plockar upp den guldiga klockan ur fickan. Trots röken och dammet som far i luften är den fortfarande glänsande ren. Berta trycker, vrider och skakar på klockan i hopp om att något ska hända, men den förblir tyst.  
”Jag vill åka hem Berta! Jag tycker inte om det här stället, det är mitt i natten, det brinner och vi har ingenstans att ta vägen!”

Då hörs fotsteg bakom dem i snön, det är en igelkottsfamilj. Thure känner igen dem från trädgården framför det brinnande järnvägshotellet, det var dem som stått ute i bara pyjamas. Nu har de fått på sig tjocka vinterjackor som ser alldeles för stora ut och pyjamasbyxorna sticker fram där under. De måste ha bott på hotellet och flytt undan lågorna.

”Bodde ni också på hotellet?” frågar en av igelkottarna, som ser ut att vara pappan i familjen. ”Hotelldirektören har ordnat ett nytt boende åt oss ute på Balteryds gård, vagnen väntar där borta.” Igelkottspappan pekar mot en ståtlig brun häst med en stor vagn bakom.  
Thure och Berta tittar på varandra. Ingen här vet vilka de är eller vart ifrån de kommer, så varför inte vara hotellgäster för natten?  
”Ja det stämmer, vi bodde på hotellet och fick springa ut när det började brinna. Tack för att ni kom och hämtade oss.”  
Så går de tillsammans med igelskottsfamiljen i de för stora jackorna mot vagnen. När de en stund senare rör sig bort från det brinnande hotellet in i den mörka vinternatten vrider Berta i smyg på klockan i fickan, men precis som innan är den alldeles tyst, stilla och alldeles omagisk.

5

Det tar lång tid att färdas med häst och vagn. Vägarna är frusna och hala och den enda lampan i vagnen lyser bara upp några meter framför dem. Thure och Berta somnar mot igelkottspappans tjocka vinterjacka och vaknar till när hästen tvärt stannar.

”Då var vi framme mina damer och herrar” säger kusken som sitter längst fram. ”Hotelldirektören har pratat med familjen här på gården och ni får stanna över natten. Det är ingen femstjärnig anläggning men god nog för en trött resenär.” Thure, Berta och de andra hotellgästerna hoppar ur vagnen och traskar genom snön upp till gården. Det är mörkt ute fortfarande men det Thure och Berta kan urskilja tre stora hus som står som ett U framför en stor grusgång. Det lyser i fönstren och någon står på trappan och vinkar åt dem.

”Stackars satar, kom hit så ska ni få lite varm mat. Se så raska på, det är ju iskallt ute.” Det är en kort liten dam i förkläde som står på trappan och vinkar in dem. ”Se så, var inte blyga, kliv på!”  
Thure och Berta går in tillsammans med de andra och stiger in i en stor hall med flera dörrar.  
”Rakt fram har ni köket, traska på så finns det kaffe och bröd, raska på!” manar kvinnan bakom dem och de trötta och förskräckta hotellgästerna gör som de blir tillsagda.

Köket är målat i en ljusgrön färg, det är tre stora fönster med ljusstakar i som ger ett glödande sken till rummet. Köksbordet är av trä och runt det står 10 pinnstolar. Inte helt olikt dem som mamma och pappa tillverkar i sin verkstad. I vedspisen sprakar en värmande brasa och en stor kopparkittel står på och doften av kaffe fyller hela rummet. Där finns också en stor korg med nybakat bröd, kringlor och lussebullar. Över spiselkransen ligger tjocka grangirlanger med röda äpplen och i hörnet av rummet står en julgran.

Tillsammans med de andra slår de sig ner runt det stora träbordet och hugger in på brödet och kaffet. Det är tyst och stilla, det är fortfarande mitt i natten, eller kanske har det blivit tidig morgon. Det är svårt att avgöra. Det känns som en evighet sen de hittade den magiska klockan i sitt sovrum.  
”Berta, tror du mamma och pappa har märkt att vi är borta? Du vet, hemma i vår tid?”  
Berta funderar en stund. Det hade ju varit sen kväll när de hittade klockan, hur länge hade de varit borta? De hade redan bytt tid två gånger och det var omöjligt att veta hur lång tid det hade gått hemma.  
”Kanske rör vi oss snabbt i den här tiden, men långsamt hemma. Kanske ligger mamma och pappa fortfarande och sover. Vi är säkert hemma igen innan de vaknar.” Berta känner sig inte riktigt säker, men kände att det var bäst att låtsas veta, för att lugna sin lillebror.

”Då hoppas jag att ni alla är mätta och belåtna! Men nu är klockan vansinnigt sent, ja det är nästan tidigt!” ropade den korta lilla damen med hög röst. ”Till sängs med er nu, stackars satar” när hon visade dem vart de skulle sova hörde de henne mumla för sig själv ”uppslitna ur sängarna mitt i natten med elden hack i häl. Stackars satar, ja sannerligen.”

Damen visade ut de trötta resenäraren ut på gården igen och pekade mot flygeln.  
”Ni får sova på luffarhotellet, där finns det gott om sängar och en sprakande brasa. Sov så gott arma resenärer.” Hon vinkade till dem och stängde sedan dörren till gården. Thure och Berta gick in i flygeln och möttes av ett stort rum fullt med soffor och fåtöljer och en stor brasa sprakade ur en kakelugn i hörnet.  
”Vad är en luffare för något? Är det något farligt?” viskar Thure till Berta.  
”Det är någon som inte bor någonstans utan förflyttar sig från plats till plats. Bor och jobbar där det finns rum. Bara de riktigt tuffa klarar av det, så ja lite farliga är vi allt” säger en röst från en av fåtöljerna framför brasan.

6

Figuren i fåtöljen sitter vänd ifrån dem så Thure och Berta kan inte se ansiktet.  
”Modigt för två små möss att ge sig ut ensamma i vinternatten, modigt med väldigt korkat”  
”Vem är du?” frågar Berta med lite skakig röst.  
”Bara en av alla luffare som kommit och gått här. En luffare som ingen märker eller bryr sig om. Ingen som märker vad man hade med sig, eller vad man tar på sin väg bort.”  
Thure ställer sig närmare Berta och hon kan höra hur han håller andan.  
”Äh lägg av nu. Du skrämmer ju dem små liven” Rösten kommer från en stor lurvig björn som kliver fram.  
”Lyssna inte på den där gamle räven, ni är fullkomligt säkra här. Inget farligt med oss eller hur Sigge?” säger den stora björnen och rycker upp räven ur fåtöljen.  
”Jag skulle inte slappna av för mycket” säger den orangea räven och ler ett snett leende.  
”Struntprat, här är ni säkra små möss. Här på Balteryd luffarhotell är alla välkomna, hur lortig och märklig man än tycks vara. Kom så ska jag visa er vart ni kan sova.”  
De följer efter den lufsande björnen in i ett litet sovrum. Björnen är alldeles för stor rummet, han når hela vägen upp till taket och får huka sig in igenom dörren. Men för Thure och Berta passar det perfekt.   
”Sådär mina små resenärer. Ni ser trötta ut, här kan ni sova ut. Jag finns där ute och om ni vill mig något är det bara att ropa efter Labbe som kommer jag lufsandes.”

Björnen hukar sig ut genom dörren och stänger den efter sig. Thure och Berta är så trötta att de somnar så fort deras små huvuden nuddar kudden. De drömde om klockor, glittrande stjärnor, skenande tåg, flygande akrobater och våldsamma eldsvådor.

När de vaknar på morgonen lyser solen in genom fönstret och utanför kan de se den stora gården. Där finns träd och buskar och lite längre bort kan de se en hage med hästar som går runt i snön. En stor julgran står ute på gårdsplan och kärvar av halm är uppsatta på pinnar. Det såg så fridfullt ut, en stallpojke gjorde en av hästarna redo för en ridtur och några kvinnor bar på korgar med tvätt. Det verkade vara ett mysigt ställe att bo på, men Thure och Berta förstod att de inte kunde stanna. De måste hitta ett sätt att laga klockan. För den måste vara trasig, det var enda förklaringen. Varför skulle den annars kasta dem fram och tillbaka genom tiden helt utan plan? Det skulle också förklara varför de inte kunde styra den själva och bestämma när och vart de vill åka. Men vem kunde laga en magisk klocka här på en gård för länge sen? Omringad av luffare kändes det bättre att inte berätta för någon om klockan. Så med klockan i säkert förvar i Bertas ficka gick de ur sovrummet och mot det stora vardagsrummet för frukost. Där sitter igelkottsfamiljen, fortfarande i sina pyjamasar, den läskige räven Sigge och den stora lufsiga björnen Labbe.

”God morgon små möss!” ropar Labbe ut med hög, bullrande röst. ”Slå er ner.”  
De sätter sig intill den jättelika björnen och tar för sig av frukosten som står framdukad. Varm gröt, brödkakor och kaffe.

”Vad är det här för ställe, vad är ett luffarhotell?” frågar Berta och tittar på den stora lurviga björnen. Han tar upp hela sin ände av bordet och har en enorm portion gröt i en skål.  
”Precis vad det låter som. Ett hotell för alla oss luffare. Här kan vi få bo, för en liten slant eller mot jobb på gården kan vi stanna innan vi traskar vidare mot nya äventyr. Det finns inte många ställen som det här. Bonden Andersson har ställt iordning det här, en fin karl det” säger Björnen och höjer sin kaffekopp till en skål.  
”Vart är ni två små luffare på väg då?”  
”Vi vet inte riktigt” säger Thure försiktigt och tittar på Berta.  
”Aah som en sann luffare! För oss är inte vägen utstakad, varje dag en ny möjlighet, ett nytt äventyr. Fri att gå vart man vill när man vill – oss äger ingen!” Han skålar med kaffekoppen igen och räven Sigge höjer sin.  
”Så sant som det är sagt!”

Efter frukosten packar igelkottarna ihop sina saker och beger sig från gården in mot Tibro igen, de andra resenärerna har redan åkt sin väg och familjen på gården har börjat med sina dagliga sysslor. Så när Labbe och Sigge ropar om de ska med, finns det inget bättre svar än ja. Så Thure och Berta kilar upp för Labbes lurviga päls, slå sig ner på hans mjuka axel och traskar ut i den gnistrande vintersolen. De visste inte vart de var på väg, men det skulle ju tydligen inte luffare veta och någonstans måste det ju finnas någon som kan laga en magisk klocka.

7

Labbe lufsar fram genom snön och Thure och Berta får hålla i sig där de sitter för att inte åka av. De lämnar Balteryds gård bakom sig och vandrar i snön intill ån. Trots det kalla vädret forsar vattnet i ån bredvid dem.

”Intill ån hittar man alltid jobb” förklarar Labbe. ”Det behövs alltid någon på kvarnarna häromkring”  
Den stora björnen visslar och sjunger när de går fram genom snön, solen skiner runt om dem och när Labbe sjunger passar Thure och Berta på att viska till varandra.

”Hur ska vi hitta någon som kan hjälpa oss att laga klockan?” säger Thure.  
”Vi lär ju inte hitta en klockmakare på någon kvarn. Vi måste ta oss in mot Tibro igen, det måste ju finnas någon som kan hjälpa oss.”  
”Men det här ju ingen vanlig klocka.”  
”Nej, men kanske kan en duktig klockmakare klarar av det ändå.”  
”Eller…..” säger Thure långsamt. ”så är det bara nissar som kan laga magiska klockor, med sin julkraft.”  
”En nisse? Men hur ska vi kunna ta oss till nordpolen. Vår portal hemma är ju flera hundra år fram i tiden. Det springer ju inte omkring nissar här direkt.”

Då stannar björnen till under dem och de tittar upp, de har kommit fram till en stor kvarn. Det är ett stort rött hus som ligger alldeles intill vattnet som forsar.   
”Här ska vi kunna få både husrum, mat och arbete för ett par dagar” skrockar Labbe och lufsar fram mot den stora byggnaden. ”Eller vad tror du Sigge?”  
”Jadå, här ser fint ut”

Den lilla gruppen går mot kvarnen och knackar på den stora dörren. Det låter högt där inifrån, som att stora kugghjul snurrar runt och runt. En man i en smutsig skjorta och en blå keps öppnar dörren. Han har mustasch och ser vresig ut.  
”Två luffare till er tjänst!” säger Labbe och lyfter ena handen till en honnör. ”Har ni något ni behöver hjälp med här kanske? I utbyte mot lite husrum och mat?”  
Mannen ser sig omkring i kvarnen, det är väldigt rörigt där inne. Säckar med mjöl står lastade på vagnar överallt.  
”Ja nog behövs det väl alltid hjälp, det är ett evigt slit. Så stig på och sätt igång.”

Den stora björnen och den lille räven kliver in i kvarnen och börjar vant arbeta. De ser ut som att de jobbat många timmar runt en kvarn och behöver inga instruktioner. Mjölnaren lägger inte märke till Thure och Berta, som inte har en aning om hur en kvarn fungerar så de smiter ut och sätter sig intill den porlande ån. Uppgivna och trötta tänker de på mamma och hemma i Ottossonska huset. Nu måste de ha vaknat och insett att Thure och Berta är borta. De måste vara ledsna och oroliga.

”Varför har farfar gett oss en klocka som inte fungerar?”  
”Den måste ha fungerat när vi fick den, kanske gick den sönder när vi ramlade ner i den där snöhögen?”  
Berta tar upp klockan och studerar den. Den ser ut som vanligt, glänsande guldig i hennes lilla hand. Hon lyfter upp den mot solen och ser hur den glittrar i ljuset, men inga magiska stjärnor som signalerar att den är redo för avfärd. De är fortfarande fast här och ingen klockmakare eller tomtenisse i sikte.

Genom ett av fönstren i kvarnen spejar räven Sigge ut på de två små mössen som Labbe släpat med sig från Balteryd. Han kan inte förstå varför, helt värdelösa små möss som inte kan hjälpa till ute på kvarnarna. Men då får han se hur den ena av dem plockar upp en guldig klocka ur fickan. Den glänser i solljuset. Den där måste vara i äkta guld tänker han. Tänk så mycket pengar den måste vara värd. Ett leende sprids över hans ansikte.  
”Ser man på, våra fripassagerare är visst inte så värdelösa trots allt”

När mörkret faller över kvarnen går den lilla gruppen för att sova i ett av uthusen. Det är en enkel stuga som ligger precis intill ån och det porlande vattnet hörs rakt in genom de timrade väggarna. Så när de små mössen somnat tätt ihop i den gamla kökssoffan är det ingen som märker hur lätta fotsteg går över de knarrande golvbrädorna, det finns heller ingen som märker hur en främmande hand försiktigt lyfter ur guldklockan ur Bertas ficka.

8

När morgonsolen skiner in genom de smutsiga fönstren på stugan vaknar Thure och Berta i den lilla kökssoffan. Berta sticker ner handen i sin ficka för att kolla på klockan, men den är borta. Fickan är tom. Hon river upp alla sängkläder i soffan, lyfter på kuddarna och täcket men ingenting där. Hon tittar under soffan, tittar överallt på golvet, söker runt vedspisen och på alla möbler. Klockan är försvunnen.

”Vad ska vi ta oss till?” piper Thure skräckslaget. ”Jag vill inte vara fast här och leva som en luffare för evigt!”  
Trots att Bertas hjärta rusar försöker hon vara lugn. ”Den måste var här någonstans.”  
De fortsätter leta, vänder och vrider på varenda pinal i det lilla köket men klockan förblir försvunnen. De sliter upp dörren till sovrummet för att fråga Labbe och Sigge om hjälp när de ser att även Sigge är försvunnen. Inne i sovrummet finns bara den stora bruna björnen som sätter sig och gnuggar sig i ögonen.

”God morgon på er” gäspar han och sträcker på sig. ”Vad gör ni här inne så tidigt?”  
”Vår klocka är borta!” säger Thure med gråten i halsen.  
”Seså lille pojk, den är säkert här nånstans.”  
”Vi har letat överallt, den är borta!”  
”Och det är din rävkompis också” säger Berta och tittar på den tomma sängen.  
”Va Sigge?” Björnen blir plötsligt pigg och reser sig upp ur sängen och tittar upp på överslafen där Sigge legat och sovit. Den är mycket riktigt tom.  
”Vart kan han ha tagit vägen mitt i natten?”  
Thure och Berta ser hur den nyvakna björnen tänker långsamt.  
”Ni tror väl inte att…”  
”Sigge har tagit vår klocka och rymt sin väg. Jo det är precis vad vi tror.”  
”Vi måste få tillbaka den där klockan!”

Labbe ser bekymrad ut, han verkar inte tycka om att hans vän stulit, men samtidigt ovillig att jaga ifatt honom. Kluven av sina tankar står björnen stilla i sovrummet när Thure plötsligt skriker till.  
”Där är han!”  
De tittar ut genom fönstret och långt där borta, intill den porlande ån syns den orangea räven. Han ser glad och lycklig ut, han skuttar och hoppar fram längs med vattnet med deras guldiga klocka glimrandes i solen.

Utan att tänka rusar Thure och Berta ut genom stugan och börjar springa längs med ån efter räven. Men de är bara små möss, snön är djup och det går långsamt fram för dem. Räven är långt före och kan ta långa kliv i snön.

”Vi kommer aldrig komma ikapp” ropar Thure.  
”Jodå” ropar en mörk röst bakom dem. Det är Labbe. Den stora björnen har dykt upp vid deras sida och ropar åt dem att klättra upp och hålla sig i ordentligt. Thure och Berta tar ett hårt grepp om hans mjuka päls och sen sticker Labbe iväg. Han springer i en rasande fart längs med ån. Snön yr omkring dem och Thure och Berta får snö i ögonen och ser ingenting. Men de håller sig krampaktigt kvar i pälsen. De känner hur Labbe dukar under fallna träd, hoppar över stubbar och stenar och springer fortare och fortare fram genom snön.  
”Vi närmar oss!” ropar han och genom snön som far genom luften kan Thure och Berta skymta Sigges orangea päls.

”Sigge, din sabla tjuv! Stanna” ryter Labbe och ökar farten ännu mer.  
Men Sigge stannar inte, trots att han inte är lika snabb som Labbe så är han liten och smidig. Han kryssar mellan träden, slingrar sig mellan stenarna och stubbarna.

”Stanna!” skriker både Labbe och Thure efter räven där framme och till deras förvåning så stannar han tvärt. Han står och stirrar på klockan, som förtrollad. Den har börjat ticka och vibrera i hans hand. Den tickar högre och högre och hela Sigge vibrerar nu. Då skjuts glittriga stjärnor ut ur klockan och fyller luften omkring honom.

Thure och Berta ser på varandra i panik, de förstår precis vad som håller på att hända. Klockan gör sig redo för att åka genom tiden, de måste få tag på klockan nu annars är den förlorad för alltid. Stjärnorna fortsätter att skjuta ut ur klockan och hela luften runt om dem är nu glittrig.

”Kasta hit klockan!” skriker Berta.  
”Aldrig!” fräser Sigge.

Men så händer något märkligt. Klockan lyfter ur Sigges vibrerande hand. Den flyger genom luften och landar i Bertas utsträckta hand. Hon känner den varma metallen i handen, med den andra greppar hon tag i Thure och tillsammans försvinner dem från den snöiga marken intill ån och sugs in i det glittriga ljuset.

9

Thure och Berta flyger fram genom luften i det glittriga ljuset. Det blinkar och lyser omkring dem för att sedan blir alldeles svart och tyst. De kastas ner i och landar hårt i snön under dem. Det är mörkt och stilla där de har hamnat. Stjärnor lyser på himlen ovanför dem, det verkar vara mitt i natten. Eller kanske väldigt tidig morgon.

”Vart är vi någonstans” frågar Thure och ser sig omkring.  
”Det ser ut som en gård, gör det inte det?”  
När deras ögon vant sig vid mörkret börjar några konturer träda fram och det ser mycket riktigt ut som att de hamnat på en gammal gård. Ett stort hus tonar upp sig på en kulle och runt dem finns små uthus, en lada, ett stall och hagar. Men alla djur och människor verkar sova och Thure och Berta är helt ensamma ute i den mörka vinternatten.

Då tänds ett ljus uppe i huset, det lyser gult och varmt genom fönstret. Någon måste ha vaknat därinne. Då hörs plötsligt sång och musik komma från andra sidan huset. Dragspel, munspel och några som sjunger glatt. Thure och Berta kilar nyfiket fram genom snön och fram mot huset. De spanar fram bakom husknuten och får se ett helt gäng med kaniner komma gåendes med instrument i högsta hugg. De spelar och sjunger ut i natten. När de tittar närmre på de sjungande kaninerna så ser det ut som att männen och kvinnorna har bytt kläder. Några gamla kaniner med mustasch har på sig blommiga klänningar och kvinnorna har på sig tjocka yllerockar och hög hatt.

”Vad är det här för något” viskar Thure och nickar mot den sjungande gruppen. ”Det verkar helknäppt, sjunga utomhus mitt i natten i en klänning!”

Då får den sjungande gruppen syn på de små mössen där de står gömda intill husknuten.  
”God morgon på er små möss. Är ni också uppe och lussar?”  
”Lussar? Är det lucia?” säger Berta förvånat.  
Kaninerna skrattar ”ja det är ju Lusse Långnatt! Häng med i firandet!” så drar de in Thure och Berta i den sjungande gruppen. Berta fick en hatt, Thure en virkad sjal och så sjöng kaninerna ännu högre och gladare. De gick upp för verandan och knackade på. Dörren öppnades och en hel familj stod glatt på andra sidan. Kaniner sjöng och spelade för full hals och familjen på andra sidan dörren skrattade och applåderade.

Thure och Berta tyckte det hela var väldigt konstigt. Lusse långnatt, vilket konstigt sätt att fira lucia på. Ingen luciakrona, inga ljus och sångerna kaninerna sjunger har de aldrig hört förut. När kaninernas toner slutar applåderar familjen där inne igen och jublar förtjust.

”Underbart! Välkomna in på en lussebit!”

Lussebit, äntligen något bekant. Thure kan riktigt se de guldiga lussebullarna framför sig och känner hur magen kurrar av hunger. Tillsammans med kaninerna går de in i köket och där sitter inte bara bondefamiljen utan alla drängar, stallpojkar och pigor. Alla är med.   
”Här var det lussebit” ropar bondfrun och går runt med en bricka och serverar den sjungande skaran.  
Med kurrande mage stiger Thure fram till brickan, redo för de varma söta bullarna. Men på brickan ligger inte alls några bullar utan brödbitar och korv.  
”Vad är det här för något?”  
”En lussebit såklart!” säger bondfrun och tittar på Thure. ”Ska du inte ha en?”

”Ja lussebiten hör till Lusse långnatt. Ät upp dig pojk så att du står dig hela natten! Vi har många gårdar att besöka”

Det är ett himla kacklade in köket, det sjungs, skrattas och äts bröd och korv. Det är dekorerat till fest i köket med ljus och granris och de små barnen i familjen dansar omkring med en stor halmdocka. ”Lussebruden! Lussebruden!” skrattar de och dansar omkring med den konstiga halmdockan.  
”Berta, vad är det här för konstigt luciafirande?”  
”Det här måste vara för väldigt längesen” skrattar Berta och ser på de små barnen som dansar med dockan. ”Men det är ju riktigt kul!” så tar hon sin hatt och bugar högtidligt mot halmdockan.  
”Får jag lov, frun?”  
Barnen kiknar av skratt och Berta dansar med i deras lek.

I myllret av lussefesten får Thure plötsligt syn på något, utanför fönstret drar en gråsvart figur fram över gårdsplan. Det är en liten varelse med krum rygg som går sakta framåt. Den är klädd i en mörkgrå rock, spetsiga skor av brunt skinn, ett gråvitt skägg som går ner till magen och en röd liten luva. Thure kan inte tro sina ögon, ute på gården går en gammal och krum liten tomtenisse.

10

Den gråsvarta tomtenissen ute på gården försvinner in i något av uthusen och Thure kan inte längre se den. Men han är säkert, det där var en tomtenisse. Han sliter Berta från leken och berättar vad han sett.  
”En tomtenisse? Här? Men hur har den kunnat komma hit?”  
”Det vore ju inte första gången som en tomtenisse råkat hamna i Tibro”  
”Fanns ens tomtenissar på förr i tiden? Alltså på den här tiden där vi är nu.”  
”Ja det måste det ju göra, vad annars kan det där vara för filur där ute? Jag känner väl igen en nisse när jag ser den?”

Berta ser skeptiskt på Thure, hon har svårt att tro att en tomtenisse bara stryker omkring på en gård mitt ute i skogen.  
”Om det är en tomtenisse, vad gör den här ute? På en gård alldeles ensam. Borde den inte vara på nordpolen med de andra.”  
”Den kanske har kommit bort?”  
”Vi får fråga honom.”  
  
De små mössen smiter ut genom köksdörren, ingen där inne märker något bland allt ätande, sjungande och dansande. Det är fortfarande mörkt ut och luften är alldeles iskall.  
”Han gick hitåt” förklarar Thure och går in i ett av uthusen på gården.  
”Det ser ut som en verkstad” säger Berta och ser sig om.  
Det är fullt av verktyg där inne, det ligger sågspån på golvet och bitar av trä. Det liknar mamma och pappas snickarverkstad i Ottossonska huset, fast mindre och enklare.  
”Vad gör ni här?” fräser någon i hörnet.  
Thure och Berta snurrar runt och letar efter den som talat. Då kliver den lilla gråsvarta filuren fram. Det är mycket riktigt en tomtenisse. En gammal nisse med skägg, spetsiga skor och en röd sliten gammal luva. Men en nisse var det allt.  
”Vi letar efter dig” säger Berta försiktigt. ”Vi skulle vilja prata med en tomtenisse om en sak.”  
”Jaha och varför har ni då kommit till mig?” säger nissen vresigt och börjar slipa på en av träbitarna i verkstan.  
”För att du är en… tomtenisse…” säger Berta förvirrat. Vilken konstig nisse.  
”Ha, nisse! Jag är ingen tomtenisse, vad är det för struntprat?”  
”Men…” vad är du för något då?”  
”Vad är det här för fräckhet! Jag är en gårdstomte!”  
Thure och Berta ser på varandra. En gårdstomte? Det här verkade inte vara en vanlig nisse.  
”Förlåt mig herrn, men gårdstomte?”  
”Ja, en gårdstomte! Jag vakar över min gård och bringar lycka över den. Jag hjälper till med djuren i stallen och ladugården. Jag hjälper också till med annat som roar mig. Men någon nisse det är jag då rakt inte! En sån fräckhet!”   
Gårdstomten börjar frenetiskt slipa på träbiten tills den blev alldeles len.  
”Är det här en möbelverkstad?” frågar Berta försiktigt.  
”Ja det kan man säga. Om vintrarna hjälper jag till bonden att göra möbler att sälja på marknaden. Pinnstolar är min specialitet.” gårdstomten får något särskilt i blicken när han berättar, det ser ut som stolthet.  
”Har du gjort allt det här?”  
Runt omkring dem står flera olika sorters pinnstolar i olika träslag.  
”Varenda en” säger tomten stolt.  
”Då kanske du kan hjälpa oss med en sak?” frågar Berta.  
”Och varför skulle jag hjälpa er? Vi tomtar är inga vaktmästare som står till tjänst förstår du. Vi är ett uråldrigt folk som levt på gårdar i hundratals år och med våra särskilda krafter och list håller vi gården fredad från otäckheter. Vi håller det onda borta och skyddar vår gård och de som bor där. Inte för att någon ber oss om det, vi är inga tjänstefolk! Så, ge er härifrån nu.”  
tomten sänker blicken mot sin träbit och låtsas inte längre om Thure och Berta där de står.  
”Men vi hoppades att du skulle kunna laga vår magiska klocka, med din julkraft.” säger Berta lågt och tar upp klockan ur fickan.  
Gårdstomten tittar upp och spänner ögonen i de små mössen.  
”Och från vilken gårdstomte har ni stulit den där klockan?”

11

”Stulit? Vi har inte stulit någonting, den här har vi fått” säger Thure förnärmat.  
”Ja av vår vän farfar uppe på nordpolen. En gammal nisse precis som du.”  
”Sa jag inte att jag inte var någon nisse? Ja visst sa jag det! En sån där magisk klocka tillhör oss gårdstomtar, inte några små klåfingriga möss! ” morrar gårdstomten.  
”Men vi skulle aldrig stjäla något! Vi lovar, vi har fått den i julklapp. För att vi räddade julen.”  
”Hur skulle två små möss kunna rädda julen? Och vem skulle ge en er en magisk klocka i julklapp?”

Thure och Berta förklarar om deras äventyr i jakten på julförstöraren och det sedan visade sig vara farfars lillebror Aske som en gång för längesedan blev utelåst på julaftonskväll. Han hade blivit så ledsen och arg att han vägrat låta någon annan få fira jul. Men Thure och Berta hade tillsammans med Arve och farfar räddat Aske och julen.

”Det låter som en riktig skröna. Tomtar på nordpolen, vilket struntprat. Vi gårdstomtar bor inte på nordpolen, vi bor på våra gårdar.”  
”Men det här var ju inga gårdstomtar utan tomtenissar, som jobbar i tomteverkstan.”  
”Tomteverkstan? Aldrig hört talas om. Vart kommer ni ifrån egentligen?”  
”Här, från Tibro, fast om flera hundra år.”  
Gårdstomten stirrar på dem, det verkar vara svårt att förstå hur någon skulle kunna komma från framtiden.  
”Om flera hundra år säger ni… Ja det förklarar ju saken, ni har ju klockan.”  
”Vet du om vad den här klockan gör?” flämtar Berta ivrigt.  
”Hör du dåligt? Sa jag inte att sånna där klockor tillhör oss gårdstomtar. Självklart vet jag vad den gör.”  
”Då kanske du kan hjälpa oss att laga den?”  
Gårdstomten fnyser.  
”Hjälpa er? Hörde ni inte att jag *inte* är något tjänstefolk. Jag vakar över min gård efter min *egen* önskan, ingen annans. Och förresten är den där klockan inte alls trasig.”  
Thure och Berta ser på varandra. Vadå inte trasig? Den har ju inte fungerat, bara kastat dem mellan olika tidsepoker helt utan kontroll. Den kan varken ta sig hem eller bestämma när och var de vill åka.  
”Men den fungerar ju inte” säger Thure.  
”Åh jo, nog fungerar den allt. Men den är ju som sagt till för oss tomtar och inte möss.”  
Thure och Berta förstår ingenting. Om klockan fungerar, varför kan de då inte åka hem?  
”Snälla, kan du förklara? Vi förstår inte.”  
Gårdstomten suckar.  
”Inte som en tjänst” tillägger Berta snabbt. ”Bara om du vill.”  
Den gråsvarta tomten tittar på dem och är tyst en lång stund.  
”Ja okej. Men bara för att jag vill, *inte* för att ni ber om det.”

12

Thure och Berta står i den lilla snickarverkstan på gården. Utanför fönstret råder fortfarande den mörka lucianatten och från huset uppe på kullen hörs sång, musik och skratt. Men i verkstan är det stilla, den vresiga gårdstomten har satt sig på en av sina pinnstolar och visar åt Thure och Berta att de också ska sätta sig ner.

”Så, den här klockan som ni påstår att ni fått.”  
”Vi HAR fått den!” fyller Berta i.  
”Om du vill att jag ska berätta får du låta mig prata!” fräser tomten till ilsket.  
Berta rodnar och ser ner på sina händer, det verkar göra tomten nöjd och han fortsätter sin berättelse.  
”Vi tomtar har sedan urminnes tider vakat över gårdar och folket som lever där. Skyddat från hunger, oväder och hållit våra djur och människor säkra. Ingen äger oss tomtar, vi är fria att gå precis när vi vill och ingen bestämmer över oss. Så det gäller att vara snäll mot sin gårdstomte förstår ni. För det finns många gårdar i världen och om vi inte är välkomna eller uppskattade går vi helt enkelt vår väg och lämnar gården till sitt öde.”  
”Har ni magiska krafter?” frågar Thure. ”Som håller olyckor borta från gården?”  
Gårdstomten skrockar.  
”Jaa det är inte bara en god hand med djur som skänker lycka till våra gårdar. Vi tomtar har en särskild förmåga, kraft, intuition, kalla det vad du vill, som ser till att skydda de gårdar vi väljer Det är därför människorna är så måna om att vi gårdstomtar stannar. De ger oss gröt med smör, det gillar vi.”  
”Tomtegröt! Det äter de på nordpolen också” säger Thure exalterat men gårdstomten bara blänger på honom.  
”Förlåt… fortsätt du.” säger han tyst.  
Gårdstomten suckar och fortsätter berätta.  
”Vissa av oss tomtar blev väldigt fästa vid sina bönder och familjer. Ville hjälpa dem med sysslor och andra saker på gården än bara ha hand om djuren. Så flera började smyga in på nätterna i verkstäder och skapa de mest fantastiska föremålen. Vackra skor i finaste lädret, perfekt snidade redskap eller guldiga klockor.”  
Thure och Berta ser på varandra, de ville så gärna fråga tomten om klockorna men ville inte göra honom upprörd igen, så de lät bli.  
”Dessa tomtar använde då denna kraft för att göra goda saker för sin familj. Helt utan krav eller önskan. Utan från godheten i deras hjärtan. Ni förstår att dessa extraordinära handlingar laddade föremålen med samma mäktiga kraft eller intuition. Det gav människorna som bar dem extra lycka, kanske att de aldrig blev sjuka, att rikedom kom till de fattigaste familjerna. Eller möjligheten att hämta tillbaka något de för länge sedan förlorat.”  
Thure och Berta ser på tomten, men vågar inte röra sig.  
”Det där är ingen vanlig klocka ni har där. Den är tillverkad av äkta guld och av den kraft som tomten som skapade den hade.”  
”Så det är en gårdstomte som gjort den här klockan? Som en gåva till en människa den tyckt om?”  
”Inte direkt. Just den här klockan är skapad för att åka tillbaka för att hämta något som varit förlorat.”  
”Bakåt i tiden?”  
Tomten nickar.  
”Ett barn. Ett litet människobarn som förlorades på gården där jag var. Trots all min kraft, förmåga och intuition kunde jag inte skydda den lilla varelsen från olycka. Familjen gick i bitar. De sörjde och sörjde efter barnet som förlorats och hur mycket jag än försökte så kunde jag inte bringa lycka tillbaka till gården. Så jag tillverkade en speciell klocka och åkte tillbaka och hämtade hem det förlorade barnet.”  
Thure och Berta stirrar på tomten.  
”Är det du som har skapat klockan?”  
Tomten nickar igen.  
”Jag hämtade hem barnet och lyckan återvände till gården igen.”  
”Men hur kom klockan till farfar på nordpolen?”  
”När jag haft klockan i tryggt förvar under lång tid, lämnade jag den vidare till en annan gårdstomte i nöd, han måste i sin tur lämnat den vidare och på den vägen är det.”  
 ”Men om det bara är tomtar som kan använda klockan, hur har vi ens kommit hit? Vi har åkt fram och tillbaka genom tiden, vi är ju inga magiska tomtar.”  
”Det är för att ni använt klockan av själviska syften. Klockan är till för att hjälpa andra, för att få andra att förstå eller bringa lycka till någon annan. Det är inte en leksak eller något för en äventyrare.”  
Berta rodnar igen. Hon minns vad hon sagt i deras sovrum när de hittat klockan.  
” Den reser ju genom tiden såklart! Kom Thure det blir ett äventyr!”

Det var alltså hennes fel att det var fast här, på grund av hennes själviska önskan om ett spännande äventyr.

13

Det är tyst och stilla i den lilla snickarverkstan på gården. Gårdstomten har börjat slipa på sin träbit igen och Thure och Berta vet inte vad de ska säga. Nedslagna och ledsna sitter de på varsin stol i den varma verkstan.  
”Tack för att du berättade om klockan och hur den fungerar” säger Berta till sist.  
Gårdstomten ser nöjd ut, glad för berömmet, han ler till och med.  
”Det var så lite så. Men nu när ni vet hur klockan fungerar borde det inte vara några problem för er att komma hem igen. Men tänk på att inte använda klockan igen för eget syfte. Den är skapad för att glädja andra, inte sig själv.”  
Så kliver han ut ur verkstan och lämnar de små mössen.

Då börjar klockan, som ligger på det lilla bordet i verkstan, att ticka högljutt. Den hoppar på bordet och tickandet blir högre och högre. När det glittriga ljuset fyller verkstan förstår Thure och Berta att det är dags att åka igen. Så de tar varandras händer och sugs in i ljuset.

Det snurrar runt genom luften, far igenom ljus och former tills de tvärt stannar och landar på marken. Den här gången är det ingen tvekan om vart de landar, de känner igen platsen direkt.  
”Gamla Stenbron!” säger Thure och pekar upp mot den bekanta platsen. Men bron är inte alls av sten, utan av trä och ser inte alls ut som de är vana vid. Men att det är samma plats råder det ingen tvekan om. De känner igen den strömmande ån och naturen runt omkring, även om husen de är vana vid inte finns här. Det ligger istället en stor kvarn precis bredvid bron. Människor, vagnar och hästar trängs på bron och alla verkar vara på väg åt samma håll. Små hus och stugor ligger omkring dem, som en liten by. Det är mitt på dagen och naturen runt omkring gnistrar av frost och snö. Det står julgranar utanför husen och det lyser i fönstren. Det är jultider och människorna kanske är på väg för att handla tänker Thure och Berta.  
”Kom här” Berta rycker tag i Thures halsduk och kilar upp för en av de stora vagnarna. Den är full av julgranar och dras av två hästar.

De färdas genom den lilla byn längst bak på julgransvagnen, när den åker in mot Tibro så finns det nästan ingenting där. Staden ser inte ut att ha byggts än. Det enda som finns är små hus och stugor, men alla butiker och hus de känner igen är borta. Efter en lång stund får de syn på något bekant, det är Kyrkefalla Kyrka och framför på kyrkbacken breder en julmarknad ut sig. Fullt av marknadsstånd står uppställda och doften av äpplen, socker och kaffe slår emot Thure och Berta där de sitter i granvagnen. De hoppar ur och kilar bort mot marknaden och alla människor och djur som trängs där. Vart de än gick så hördes försäljare ropa ut sina varor.  
”Kanderade äpplen!”  
”Kom och köp pepparmintskarameller!”  
”Finaste kaffet i hela Kyrkefalla!”

Det hörs musik från ett av hörnen på marknaden, en liten grupp kaniner spelar och sjunger med sådan inlevelse att både gamla och unga dansar framför. Efter deras musik tystnade kunde Thure och Berta se hur publiken kastade små mynt ner i en hatt framför kaninerna. Mycket på marknaden var som i deras Tibro, det såldes granar, skinka och andra godsaker. Men det var också andra konstiga saker som levande grisar och hästar.  
”Vem köper en levande gris på en julmarknad? Det är ju helknäppt” säger Thure och tittar nyfiket på djuren som går omkring i den frusna leran.

Då får Berta plötsligt syn på något bland myllret av alla besökare på julmarknaden. En liten mus i trasiga kläder. Ingen av de andra på julmarknaden verkade bry sig om musen, de tittade knappt på den eller så sjasade de bort den när den kom fram till marknadsstånden. Berta rycker tag i Thure och pekar bort mot den lilla musen i de trasiga kläderna.  
”Vad är det där för märklig liten mus? ”  
Den såg inte ut att vara äldre än Thure och Berta, vad gjorde ett litet barn på en julmarknad alldeles ensam? De följde den med blicken och såg hur den gick mellan de olika försäljarna. Hon ropar på dem och försöker få deras uppmärksamhet men ingen tittar ner på den lilla musen på marken.  
”Stick härifrån ditt lilla fattighjon” ropar sedan en av försäljarna och sopar bort den med en stor kvast.

14

Den lilla musen blir liggandes i en grushög intill julgranarna. Thure och Berta springer fram till den och sträcker ut varsin hand. Den lilla musen tar deras händer och häver sig upp på fötter.  
”Tack” säger hon försiktigt.  
”Varför sopade den där försäljaren bort dig?” frågar Thure.  
”För att jag är fattighjon. De gillar inte att vi går här bland allt fint folk” säger den lilla musen och rycker på axlarna. ”Men det struntar jag i. Jag gillar att gå på marknader, speciellt på julen.”  
”Fattighjon? Vad är det för nåt?”  
Musen tittar förvånat på Thure och Berta. Studerar dem upp och ner, som att hon aldrig tidigare sett två möss som sett ut som dem.  
”Vet ni inte vad fattighjon är? Hur fint folk måste inte ni vara?”  
Thure och Berta ser på varandra.  
”Vi är väl helt vanliga. Inte särskilt fina, bara vanliga.”  
Musen skrattar.  
”Helt vanliga? Ni verkar helknäppa. Aldrig sett ett fattighjon förut.”  
”Vart är dina föräldrar” frågar Berta.  
”Jag har inga föräldrar.”  
”Har du några syskon, moster, morbror, farmor eller farfar?”  
”Inte det heller. Det är bara jag och alla gamlingar i fattigstugan.”  
”Fattigstugan?” frågar Thure.  
”Ni verkar inte ha varit ute mycket i världen.” säger musen och ler mot dem. ”Jag heter Lily” säger hon och sträcker fram en liten hand.

Thure och Berta följer med Lily, den märkliga lilla musen med trasiga kläder. De går genom marknaden bort mot de stora eldkorgarna som sprakar. De tre små mössen sätter sig på en gren som ligger på marken och värmer sig framför den stora elden. Nu när Thure och Berta sitter bredvid Lily kan de se att hon är smutsig, hennes jacka är tunn och har flera revor i sig. Hon ser kall och liten ut, trots den värmande elden.  
”Vart bor du någonstans?” frågar Berta.  
”I fattigstugan, jag sa ju det!” Lily pekar mot den röda stugan lite längre bort.  
”Men vart är din familj?” frågar Thure.  
”Jag har ingen, aldrig haft. Jag är föräldralös och har alltid behövt klara mig själv.”  
Thure och Berta ser på varandra, de kan inte tänka sig ett liv utan sin familj. Utan mamma och pappa, alla kusinerna på Mini-Zoo och moster Ida på konditoriet. Tänk att vara helt ensam i världen.  
”Du måste vara ensam?” frågar Berta försiktigt.  
Lily tittar på ner på sina smutsiga händer.  
”Ja det finns inga andra barn i fattigstugan. Det är bara jag.” säger hon sorgset. ”Jag försöker att inte tänka på det så mycket, men ibland drömmer jag om att någon en dag ska komma och hämta mig. Ta med mig till ett fint hus någonstans. Det har hänt andra barn, men aldrig mig. Det är ingen som vill ha en liten mus.”

Thure och Berta vet inte vad de ska säga, deras små hjärtan svämmar över av sorgsenhet. Sådär så att det bränner längst ner i halsen så det nästan gör ont. Lily ser på dem.  
”Men inte ska väl ni vara ledsna för det. Jag klarar mig, vi fattighjon är tuffa!”  
”Men det måste finnas något vi kan göra” säger Thure.  
”Ja vi vill hjälpa dig på något sätt. Alla förtjänar att ha en familj, någon som bryr sig om en och älskar en. Att inte vara ensam i världen.”  
Lily tittar på dem.  
”Vad ska ni två kunna göra åt saken? Jag är född föräldralös och ensam, det finns ingenting ni kan göra åt det.”  
Thure och Berta tittar på varandra och då är det som att litet ljus tänds i deras ögon. När två små möss får en idé precis samtidigt. Utan att prata med varandra formas idén i deras huvuden, den blir klarare och klarare. Då börjar det plötsligt ticka nere i Bertas ficka, det är klockan. Den är alldeles varm och glöder i hennes lilla hand. Kanske börjar den också förstå som vad som snart kommer hända.  
”Lily, kom tillbaka hit din odåga! Du ska inte vara ute på marknaden, kom tillbaka hit genast!” ropar en barsk röst någonstans ifrån.  
”Åh nej, det är föreståndarinnan” viskar Lily och sjunker ihop.

15

”Det där är föreståndarinnan” förklarar Lily och pekar bort mot den ilska damen på trappan till fattigstugan. ”Hon avskyr mig, ja jag tror hon avskyr alla fattighjon och men särskilt mig.”  
”Kom tillbaka hit med en gång!” skriker föreståndarinnan igen och Lily reser sig upp och börjar gå mot stugan.  
”Jaa… god jul på er då.” säger hon dystert och vinkar till Thure och Berta medan hon går.

Thure och Berta tittar på varandra, de tänker inte lämna Lily i händerna på den där elaka damen. De springer ikapp musen och går intill henne.  
”Vi följer med” viskar dem.  
Lily tittar på dem förvånat.  
”Ni är verkligen helknäppa! Följa med frivilligt till en fattigstuga. Men som ni vill, var tysta och låt inte föreståndarinnan se er.”

Försiktigt traskar de bakom Lily fram till den röda fattigstugan. När de går mot entrén viker Lily av och går istället runt knuten och pekar mot en källardörr.  
”Bor du där nere?” frågar Thure.  
”Ja där inne i stugan får bara människorna bo, vi djur håller till här nere” säger Lily och öppnar källardörren och håller upp den så att Thure och Berta kan kliva in. Det är en brant trappa ner till källaren, det finns ingen belysning så Thure eller Berta ser ingenting men Lily hittar vägen och kilar snabbt och enkelt ner för trappan framför dem. Vid foten av trappan kommer de ner till ett litet rum, det är lågt i tak med ett litet fönster uppe vid taket. Där kan man bara se snö och lite grus, någon måste ha skottat och lagt högen framför fönstret. Lily tänder ett ljus och det lilla rummet badar i ett varmt och mysigt sken. Där finns fyra sängar som står placerade längs med väggarna, ett litet bord och några pinnstolar. En liten vedspis och en fåtölj.  
”Välkommen hem till mig” säger Lily och svänger ut med handen. ”Nu får ni allt ta och berätta vilka ni är. För några vanliga möss är ni då inte!”

Thure och Berta börjar berätta om den magiska klockan, resorna genom tiden, mötena med luffare, cirkusartisterna, jätten Emanuel och det konstiga luciafirandet. Fast det visade sig att Lily inte alls tyckte att luciafirandet var konstigt.

”Låter helt rimligt enligt mig. Hur firar ni lucia hemma hos er, på er tid?” frågar Lily nyfiket.  
Thure och Berta berättar om luciatåg, sångerna och hur de brukar fira med kusinerna på Mini-Zoo.  
”Och det bästa med lucia – alla lussebullar!” säger Thure exalterat. ”Alldeles guldiga och varma, det är godaste som finns i hela världen!”  
Lily tittar storögt på dem, hon hade aldrig ätit en lussebulle och hade aldrig sett ett bakverk som var guldigt.   
”Det låter fantastiskt” säger hon. ”Er tid låter helt magisk. Mycket bättre än den här fattigstugan.”  
”Varför hamnade du här? Frågar Berta.  
”Jag är född här, min mamma blev sjuk och dog när jag var liten och min pappa vet ingen vem det är. Så jag har bott här hela livet. Förut var vi ett helt gäng ungar här nere” hon pekar på sängarna. ”Gulliga små kaninungar, hundvalpar och igelkottar.”  
”Vart är dem nu?”  
”Adopterade av fina familjer.” säger Lily sorgset. ”Som jag sa så vill ingen ha en mus.”  
”Vi kan hjälpa dig härifrån” säger Berta. ”Du kan åka med oss hem, till vår tid och Ottossonska huset. Vi har massor med plats och mamma och pappa är världens snällaste.”  
”Föreståndarinnan skulle aldrig låta mig åka.” säger Lily.  
”Hon behöver väl inte veta!” säger Thure. ”Vi kan ju åka nu på en gång, vi har ju klockan och nu vet vi hur den fungerar. Vi måste hjälpa någon, göra någon glad och visst skulle du bli glad över att få lämna den här stugan och bo med oss?”  
Ett stort leende spricker upp på Lilys ansikte.  
”Menar ni allvar? Får jag följa med er?”  
”Ja det klart!” ropar Thure och gör ett glädjeskutt på golvet. ”Nu lämnar vi det här stället och åker hem!”

Berta tar fram klockan ur fickan, den är fortfarande varm och glöder i hennes hand. Den känns mer magisk än någonsin. Som att den blivit laddad med alla deras goda tankar och idéer. Det var så här allt skulle bli. Det skulle rädda Lily, den övergivna lilla musungen från den här hemska platsen och ta med henne hem till Ottossonska huset. Klockan skulle fungera nu, hon kunde känna det i hela kroppen. Så tar hon upp klockan, vrider och klickar på den och rummet fylls av det glittriga ljuset som de så väl känner igen. Men den här gången kan se något i ljuset. Det är Ottossonska huset, inbäddat i snö och med adventsstjärnor i varje fönster.

”Dags att åka hem” säger Berta och sträcker sin andra hand mot Thure och Lily.  
Då hörs plötsligt hur dörren till källaren slås upp.  
”Inte så fort ditt lilla fattighjon. Du ska ingenstans” fräser föreståndarinnan uppe från trappan.

16

Plötsligt står föreståndarinnan nere i källarrummet och tar tag i Lily som sprattlar för att komma loss.  
”Trodde du att du skulle kunna rymma härifrån?” säger hon och tar ett hårdare grepp om Lily.  
”Släpp henne” skriker Thure och försöker slita bort föreståndarinnans händer runt Lilys mage.  
Men hon släpper inte och hur mycket Lily än sprattlar så kommer hon inte loss.  
”Du hör hemma här bland de andra fattighjonen, tror inte att du är något annat lille mus. Du ska då ingenstans.”

Då börjar klockan ticka. Ljudet blir högre och högre, det glittriga ljuset fyller nu hela rummet och bilden av Ottossonska huset blir tydligare.  
”Thure, vi måste åka nu. Jag kan inte stoppa klockan.” skriker Berta över det tickande ljudet. ”Lily sparka dig loss, vi måste åka nu!”

Då hör de plötsligt ett högt skrik. Det är föreståndarinnan som håller upp sin arm mot ansiktet.  
”Du bet mig!” skriker hon mot Lily som nu är fri. Berta greppar tag om Thure och Lily springer mot de två mössen och tar tag i Bertas utsträckta hand och då lyfts de från marken och sugs in i det glittriga ljuset. De tre mössen flyger genom luften i det glittriga ljuset och landar sedan i ett rum som Thure och Berta känner igen med en gång. Det var hemma igen, tillbaka i deras sovrum högst uppe i Ottossonska huset. Utanför fönstret är det mörkt, deras adventsstjärna lyser svagt och alla hus runt omkring är nedsläckta och stilla.  
”Det är fortfarande natt och fortfarande julafton.” säger Thure och tittar ut. ”Allt ser precis ut som när vi lämnade. Det har inte gått någon tid alls.”  
Berta kramar Thure och gör ett lite skutt på golvet.  
”Vi klarade det! Vi är hemma igen.”

Lily ser bortkommen ut. Hon vet inte vart hon ska titta, hon har inte sett såhär mycket vackra saker på ett och samma ställe förut. Thure och Bertas sovrum är fullt av teckningar, leksaker, någon har byggt en koja i ena hörnet och det hänger vimplar av tyg tvärsöver rummet.  
”Välkommen hem” säger Berta och lägger en hand på Lilys axel.   
”Det ser helt fantastiskt ut” säger Lily och ser sig omkring i rummet med stora ögon.  
”Kom så ska vi visa dig runt”

De tre mössen öppnar försiktigt sovrumsdörren och trippar nerför trappan. På väggarna hänger fotografier på Thure, Berta, mamma och pappa. Det finns också bilder på kusinerna och moster Ida. Runt trappräcket är en ljusslinga virad och den sprider ett varmt sken i trappan. Nedanför trappan kommer det ner till vardagsrummet och den stora granen står mitt i rummet. Dekorerad med kulor i alla tänkbara färger, torkade apelsiner, polkagrisar och halmfigurer. Lilys ögon tåras, hon ser sig omkring i det vackra huset med alla juldekorationer.  
”Det är för fint.”  
”Vadå för fint?”  
”Ja alldeles för fint, för ett litet fattighjon som mig.”  
Thure och Berta tittar på Lily.  
”Du är inget fattighjon, du är en av oss nu. Det här är ditt hem lika mycket som vårt.”

Inne i köket doftar det kanel, saffran, glögg och pepparkakor. Resterna från kvällens julfirande står på bänken. Grytor med prinskorv, köttbullar och rödbetssallad. Burkar med kakor och glasskålar med godis.

Då hörs fler fotsteg i trappan. Det är mamma och pappa. Det kommer gåendes i sina randiga morgonrockar och ser nyvakna ut.  
”Vad är det som pågår här?” säger mamma och gäspar ”vad gör ni uppe såhär tidigt?”

Thure och Berta springer fram till sina föräldrar och kramar om dem i trappan. Det kändes som en evighets sen de senaste såg dem. Fast för mamma och pappa har det ju bara gått några timmar. Hur skulle de lyckas förklara det?

”Och vem är er lille vän här?” frågar pappa och tittar nyfiket på den lille musen som står framför julgranen.

Thure och Berta ser på varandra.  
”Det här är Lily” säger Berta. ”Vi träffade henne i Tibro för längesedan.”  
”Längesedan?” mamma lyfter på ögonbrynen. ”Nu förstår jag inte riktigt.”  
”Nej det är nog bäst att ni sätter er ner” skrattar Thure. ”Ni kommer inte tro era öron!”

Så sätter sig mössen i soffan framför granen och Thure och Berta börja förklara. Utanför fönstret singlar snöflingor ner från himlen och Tibro börjar sakta vakna till liv. Det är juldagen och flera inväntar vänner och släkt för mer julfirande. Men inne i Ottossonska huset blir det en juldag helt olikt andra. Mamma och pappa får lyssna till historien om den magiska klockan, jätten, cirkusartisterna, luffarna, jakten efter räven Sigge och tillslut om den ensamma lilla musen i fattigstugan.

”Ni är allt två riktigt äventyrslystna små möss” skrattar mamma och pussar Thure och Berta på huvudet.  
”Så det låter som att du kommer passa bra in här hos oss Lily” säger pappa och kramar om den lilla flickan.

Och här slutar vår historia för den här gången. Med den nya familjen samlad i Ottossonska huset. Ingen av dem tänker längre på den guldiga klockan och dess magiska krafter, den ligger fortfarande i tryggt förvar i Bertas ficka. Den är fortfarande varm och glödande och om familjen hade lyssnat riktigt noga hade de kunnat höra hur den svagt tickade där inne.